***04.05.24 Friday 7:00 рм***

Верою Енох переселен был так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог переселил его. Ибо прежде переселения своего получил он свидетельство, что угодил Богу (Евр.11:5).

***By faith Enoch was taken away so that he did not see death, "And was not found, because God had taken him"; for before he was taken he had this testimony, that he pleased God. (Hebrews 11:5).***

***Угодить Богу.***

***To please God.***

Предметом свидетельства, которое дано было Еноху за то, что Енох угодил Богу – являлось его перстное тело, изменённое во мгновении ока в небесное тело, **образ которого он носил в своём сердце** по откровению Святого Духа в течение 300 лет, в формате обетования на усыновление своего тела искуплением Христовым.

***The subject of the testimony that was given to Enoch because he had pleased God – was his earthly body that was transformed in the blink of an eye into a heavenly body, the image of which he carried in his heart according to the revelation of the Holy Spirit over a span of 300 years, in the format of the promise for the adoption of our body through the redemption of Christ.***

Практически, этот уникальный стих, хотя и относится к эталону героев веры, наделённых Верой Божией, стоит в определённом уединении от всех других героев веры, приведённых в этой главе для подражания их веры.

***Basically, this unique verse, although it relates to the standard of the heroes of faith that are endowed with the Faith of God, it stands in a certain seclusion from all the other heroes of the faith brought up in this chapter to imitate their faith.***

Потому что, в отличии от Еноха, о всех других героях веры мы имеем такое свидетельство:

***Because apart from Enoch, we have this testimony regarding all the other heroes of faith:***

«Все сии умерли в вере, не получив обетований, а только издали видели оные, и радовались, и говорили о себе, что они странники и пришельцы на земле (Евр.11:13).»

***These all died in faith, not having received the promises, but having seen them afar off were assured of them, embraced them and confessed that they were strangers and pilgrims on the earth. (Hebrews 11:3).***

А посему, в этом стихе, сокрыта такая соработа веры человека с Верой Божией, которая в данных словах, представлена в откровении особого обетования, данного Богом человеку, состоящего в том, что Бог, после того, когда человек **взрастит** своего Мафусала в образ мужа совершенного, который достигнет возраста 300 лет, намерен **переселить** человека на небо, минуя положенную всем смерть.

***Thus, in this verse is hidden a kind of collaboration between the faith of man with the Faith of God, which in these words is present in the revelation of a special promise given by God to a person and is comprised of the fact that God, after a person has grown his Methuselah in the dignity of a perfect man, who will reach 300 years of age, intends to relocate man to heaven, thereby allowing him to bypass death.***

Таким образом, в данном стихе вера человека представлена, в таком повиновении Вере Божией, в которой он призван был победить в теле своём смерть, чтобы затем ходить пред Богом в течение 300 лет так, чтобы угодить Богу, и таким путём, получить право на власть, быть переселённым на небо, минуя положенную всем смерть.

***Thus, in this verse the faith of a person is presented in a kind of obedience to the Faith of God in which he was called to overcome death in his body in order to then walk before God over a span of 300 years in order to please God and in this manner, receive the right to power to be relocated to heaven, bypassing death.***

Таким образом, не рождение Мафусала, а **хождение пред Богом в течение 300 лет взращивания Мафусала,** является – угождением Богу.

***Thus, it was not the birth of Methuselah, but walking before God over a span of 300 years while growing Methuselah that is – pleasing to God.***

Исходя из откровений Писания, переселение на небо к Богу, минуя положенную всем смерть – это самая светлая надежда нашего упования, которая была сокрыта от прежних веков и сохранялась для боящихся Бога на небесах, которые достигнут последнего времени.

***According to revelations from Scripture, relocation to heaven with God, bypassing death – is the brightest hope of our trust, which was hidden from past generations and was kept for those who fear God in heaven and will reach the end times.***

А посему, это уникальное обетование, призвано быть открытым Богом только в последнее время, через повиновение веры человека Вере Божией, представленной в Писании, в благовествуемых словах Апостолов и пророков, призванных быть устами Бога.

***And so, this unique promise was called to be revealed by God only in the end times, through the obedience of a person’s faith to the Faith of God presented in Scripture in the preached words of the Apostles and prophets called to be the mouth of God.***

И определяется Писанием, обетование этой славной надежды, для боящихся Бога последних дней, как чистое неисследимое и нетленное наследие во Христе Иисусе, сохраняемое для них на небесах, которое готово будет открыться только к последнему времени.

***And the promise of this glorious hope is defined by Scripture for those that fear God in the end times – as a pure unsearchable and imperishable inheritance in Christ Jesus, kept for them in heaven, which was ready to be revealed only in the end times.***

Как написано: «Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому, к наследству нетленному, чистому, неувядаемому,

Хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время (1Пет.1:3-5).

***As written: Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead,***

***to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. (1 Peter 1:3-5).***

Это обетование, как раз и призвано являться нашей главной, и благородной целью, которую мы можем наследовать, не иначе как только, через познание благой, угодной, и совершенной воли Бога.

***This promise is called to be our main and noble goal which we can inherit only by acknowledging the good, acceptable, and perfect will of God.***

Которая является для нас, той самой истиной, через познание которой, по словам Христа, мы призваны стать свободными от рабства греха, чтобы получить право на власть - быть рабами праведности, которым принадлежит обетование сей надежды.

***Which for us is the very truth, through knowledge of which, according to the words of Christ, we are called to become free from slavery to sin in order to receive the right to power to be servants of righteousness to whom the promise of this hope belongs.***

Как написано: «Тогда сказал Иисус к уверовавшим (то есть, в *утвердившихся)* в Нём Иудеях: если пребудете в слове Моем, то вы истинно Мои ученики, и познаете истину, и истина сделает вас свободными (Ин.8:31,32)».

***As written: Then Jesus said to those Jews who believed (those that affirmed) Him, "If you abide in My word, you are My disciples indeed. And you shall know the truth, and the truth shall make you free." (John 8:31-32).***

Обратите внимание! Не посты и молитвы покаяния, ни внедрённые духами обольщения противными истине инкаунтерами, которые якобы призваны сделать святых свободными от греха, а только познание истины учения Иисуса Христа, пришедшего во плоти,

***Pay attention! It is not fasts and prayers of repentance, nor implemented encounters by the spirits of seduction that resist truth which are “supposedly” called to make saints free from sin, but rather the knowledge of the truth of the teaching of Jesus Christ Who came in the flesh,***

Призвано сделать нас свободными от греха, чтобы облечь нас в священные и царственные ризы учеников Христовых, которые сделают нас способными познавать всякую истину, в благовествуемых словах Апостолов и пророков Христовых.

***Is called to make us free from sin in order to clothe us in priestly and royal garments of disciples of Christ, which will make us capable of acknowledging every truth in the preached words of the Apostles and prophets of Christ.***

Таким образом, исходя из данных слов Христа, для переселения на небо, минуя положенную всем смерть – необходимо сочетаться с истиной благовествуемого нам слова в брачном союзе, состоящем в вере в определённое обетование,

***In this manner, proceeding from these words of Christ, for relocation to heaven, bypassing death that is meant for all – it is necessary to unite with the truth of the preached word through a marital union, comprised of faith in specific promises,***

Которое может быть, нам открыто нашему сердцу, только через пребывание в благовествуемом слове или же, в повиновении нашей веры Вере Божией, в словах посланников Бога – что и делает нас истинными учениками Христовыми или рабами праведности.

***Which could be opened to our heart only through our dwelling in the preached word, or the obedience of our faith to the Faith of God in the words of the messengers of God – which makes us true disciples of Christ, or servants of righteousness.***

**Именно неземной статус ученика Христова – даёт нам способность познавать истину или же, заключить с истиной брачный союз.**

***It is specifically the unearthly status of a disciple of Christ that gives us the ability to know the truth, or to make a marital union with the truth.***

И, только такой брачный союз с истиной слова Божия – делает нас совершенными во Христе Иисусе или же, свободными от рабства царствующего греха, живущего в нашем теле, в лице ветхого человека с делами его, и облекает нас в благородное рабство праведности.

***It is only this kind of marital union with the truth of the word of God that makes us perfect in Christ Jesus, or, free from slavery to reigning sin living in our body in the face of the old man with his works, and clothes us in the noble slavery of righteousness.***

Или в желанное господство над нами истины, которую мы сокрыли в сердце своём, в формате начальствующего учения Христова, которая призвана выражать себя в плоде уст нашего кроткого языка, который рассматривается Писанием в нашем мудром сердце – древом жизни.

***Or the desirable rulership of truth over us that we had hidden in our heart in the format of the reigning teaching of Christ, which is called to express itself in the fruit of the lips of our meek tongue, which is viewed by Scripture in our wise heart as – the tree of life.***

Как написано: «Кроткий язык - древо жизни, но необузданный - сокрушение духа (Прит.15:4).»

***As written: A wholesome [meek] tongue is a tree of life, But perverseness in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

Таким образом, переселение на небо, минуя положенную всем нам смерть, как написано: «И как человекам положено однажды умереть, а потом суд, так и Христос, однажды принеся Себя в жертву, чтобы подъять грехи многих, во второй раз явится не для очищения греха, а для ожидающих Его во спасение (Евр.9:27,28).

***In this manner, relocation to heaven bypassing death that is meant for all, as written: And as it is appointed for men to die once, but after this the judgment, so Christ was offered once to bear the sins of many. To those who eagerly wait for Him He will appear a second time, apart from sin, for salvation. (Hebrews 9:27-28).***

Ожидание спасения своего тела, усыновлением Христовым, которое необходимо нам, чтобы переселиться на небо, минуя положенную всем нам смерть – является славным обетованием, призванным исполниться в последнее время в преддверии нашей надежды,

***Awaiting the salvation of our body through the adoption of Christ which is necessary for us in order to be relocated to heaven, bypassing death meant for all – is the glorious promise that is called to be fulfilled during the end times at the door of our hope.***

Которая как раз и является главной целью нашего нетленного и неисследимого наследия, во Христе Иисусе, которое тесно связано с рядом других клятвенных обетований Бога, без облечения в которые, мы не будем допущены к переселению на небо, минуя положенную всем смерть, которую победил Енох.

***Which is the main goal of our imperishable and unsearchable inheritance in Christ Jesus, which is closely related to other sworn promises of God, without clothing into which, we will not be allowed to relocate to heaven, bypassing death that is meant for all, which Enoch had overcome.***

Так как все сии обетования, включая усыновление нашего тела искуплением Христовым - являются неотъемлемой частью нашего нетленного наследия во Христе Иисусе. В силу чего нам необходимо будет ответить на четыре главных вопроса:

***Because all of the promises, including the promise of the adoption of our body through the redemption of Christ – is an integral part of our imperishable inheritance in Christ Jesus. Because of which, we will need to answer four main questions:***

**Вопрос первый:** что необходимо предпринять для того, чтобы получить способность платить цену за право ходить пред Богом, дабы угодить Богу и получить живое свидетельство, что мы угодили Богу?

***First question: What must be done to receive the ability to pay the price for the right to walk before God in order to please God and receive a living testimony that we have pleased God?***

**Вопрос второй:** какими критериями и характеристиками в Писании определяется полнота нашего чистого, нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе?

***Second question: what criteria and characteristics in Scripture define the fulness of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus?***

**Вопрос третий:** какую цену необходимо заплатить, чтобы соработать своей верой с Верой Божией, чтобы таким образом угодить Богу?

***Third question: what price must be paid to collaborate our faith with the Faith of God so that in this manner, we could please God?***

**Вопрос четвёртый:** по каким результатам следует испытывать себя самого в вере ли мы, на предмет того, что мы ходим пред Богом?

***Fourth question: by what results should we test ourselves if we are in the faith, and that we walk before God?***

**Итак, вопрос второй:** какими критериями и характеристиками в Писании определяется полнота нашего чистого, нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе?

***And so, the second question: with what criteria and characteristics does Scripture define the fullness of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus?***

Которое не даётся нам в предмете некоего меню в ресторане, где мы можем что-то выбрать, а что-то оставить, учитывая, что за каждое клятвенное обетование, входящее в состав нашего нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе необходимо платить цену?

***Which is given to us not as a menu in a restaurant where we can choose something or leave something, given that for every sworn promise that is part of our imperishable and unsearchable inheritance in Christ Jesus, a price must be paid.***

Так как каждое обетование даётся нам исключительно в формате семени, которое мы приняв в очищенную от мёртвых дел нашу совесть или нашу сердечную почву, призваны взрастить в плод духа.

***Because every promise is given to us exclusively in the format of a seed which we accepted in our conscience (or soil of our heart) that is cleansed from dead works, so that we can grow it into the fruit of the spirit.***

Не разумея определения полноты своего воздаяния, в формате нашего нетленного и неисследимого наследия, мы не сможем поместить его в своё сердце в предмете Веры Божией. А следовательно, у нас не будет никакого основания и способности ходить пред Богом, чтобы угодить Богу.

***Without understanding the fulness of our reward in the format of our imperishable and unsearchable inheritance, we cannot place it in our heart in the subject of the Faith of God. And therefore, we will have no basis or ability to walk before God to please God.***

Рассмотрим **двенадцать составляющих** нашего чистого, нетленного и неисследимого наследия, хотя их и гораздо больше.

***We will look at twelve components of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance, although many more exist.***

**1. Составляющей** определение нашего чистого, нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе – **является Сам Господь.**

***1. Component of the definition of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus – is the Lord Himself.***

Как написано: **Господь есть часть наследия моего и чаши моей**. Ты держишь жребий мой. Межи мои прошли по прекрасным местам, и наследие мое приятно для меня (Пс.15:5,6).

***As written: O Lord, You are the portion of my inheritance and my cup; You maintain my lot. The lines have fallen to me in pleasant places; Yes, I have a good inheritance. (Psalms 16:5-6).***

Бог отдаёт Самого Себя в часть наследия Своим потомкам, то есть, той категории святых, которые родились от Бога или от семени слова истины, через слушание и повиновение благовествуемому слову.

***God gives Himself as a part of an inheritance to His descendants. To the category of saints that has been born of God or born from the seed of the word of truth by hearing and submitting to the preached word.***

А тем, которые приняли Его, верующим во имя Его, дал власть быть чадами Божиими, которые ни от крови, ни от хотения плоти, ни от хотения мужа, но от Бога родились (Ин.1:12,13).

***But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name: who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God (John 1:12-13).***

**Во-первых** - испытывать себя на рождение от Бога, следует по принятию нами благодати Божией, которую мы можем принять, оказав вначале свою благосклонность или свою благодать Господу.

***Firstly – to test ourselves if we are born of God should be done through our acceptance of the grace of God which we can accept having first demonstrated our grace or our goodness to the Lord.***

Как написано: «И от полноты Его все мы приняли и благодать на (за) благодать, ибо закон дан чрез Моисея; благодать же и истина произошли чрез Иисуса Христа (Ин.1:16,17).»

***As written: And of His fullness we have all received, and grace for grace. For the law was given through Moses, but grace and truth came through Jesus Christ. (John 1:16-17).***

При этом речь идёт о принятии такого рода благодати, которая воцаряется в нашем сердце через принесение нами плода правды, от семени благовествуемого нам слова оправдания, которое мы взрастили в плод правды или в плод правосудия,

***We are talking about the acceptance of a kind of grace which reigns in our heart through our offering of the fruit of righteousness from the seed of the preached word of justification, which we have grown into the fruit of righteousness or fruit of justice,***

Что и будет отражено в наших кротких устах, обузданными заповедями Бога, пребывающими в нашем мудром и добром сердце, которое мы прежде уже очистили от мёртвых дел.

***Which will be evident in our meek lips that are bridled by the commandments of God dwelling in our wise and good heart, which we had previously cleansed from dead works.***

Дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***so that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

Другими словами говоря, мы оказываем благодать Господу, когда творим правосудие, осуждая в себе ветхого человека с делами его, в лице нашего народа; дома нашего отца; и своих растлевающих желаний, на которое Бог даёт нам Свой завет мира, который является благодатью воцарённой в нас через праведность.

***In other words, we demonstrate grace toward the Lord when we practice justice, condemning in ourselves the old man with his works in the face of our nation; the house of our father; and our corrupt desires, for which God gives us His covenant of peace, which is grace which has reigned in us through righteousness.***

Финеес, сын Елеазара, сына Аарона священника, отвратил ярость Мою от сынов Израилевых, возревновав по Мне среди их, и Я не истребил сынов Израилевых в ревности Моей; посему скажи:

Вот, Я даю ему Мой завет мира, и будет он ему и потомству его по нем заветом священства вечного, за то, что он показал ревность по Боге своем и заступил сынов Израилевых (Чис.25:11-13).

***"Phinehas the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, has turned back My wrath from the children of Israel, because he was zealous with My zeal among them, so that I did not consume the children of Israel in My zeal. Therefore say,***

***'Behold, I give to him My covenant of peace; and it shall be to him and his descendants after him a covenant of an everlasting priesthood, because he was zealous for his God, and made atonement for the children of Israel.' " (Numbers 25:11-13).***

При этом следует отметить, что в понятие рождения от Бога или рождение свыше, включены три функции, соработающие друг с другом и вытекающие друг из друга.

***We should note that in the understanding of birth from God or birth from above are three functions that collaborate with one another and flow from one another.***

Это рождение от Воды, рождение от Духа, и рождение к Престолу, в которых мы призваны ходить пред Богом или взращивать своего Мафусала, и таким образом приходить в совершенство.

***This is – birth from Water, birth from Spirit, and birth to the Throne, in which we are called to walk before God or grow our Methuselah, and in this manner, come to perfection.***

**Во-вторых** - испытывать себя на рождение от Бога, следует по способности слышать голос Святого Духа и водиться Святым Духом, что возможно только при двух условиях –

***Secondly – to test ourselves to determine if we have been born of God should be done according to the ability to hear the voice of the Holy Spirit and be led by the Holy Spirit, which is possible only upon two conditions –***

Во-первых – в облечение самого себя в мантию ученика Христова, а для этого необходимо совлечь с себя религиозную тогу инспектора, инспектируя благовествуемое нам слово, и раз и навсегда перестать руководствоваться надменностью своего ума, подчинив его строптивый характер своему кроткому сердцу.

***First – in clothing ourselves in the mantle of a disciple of Christ, and for this, it is necessary to take off the religious toga of an inspector that inspects the preached word to us, and to once and for all stop being led by the arrogance of our mind, by submitting our obstinate character to our meek heart.***

И во-вторых — это облечь себя дисциплиной духовных помышлений, дающих нам возможность и способность бодрствовать в молитве или же поклоняться Богу в духе и истине.

***And second – to clothe ourselves in the discipline of spiritual thoughts that give us the opportunity and ability to be vigilant in prayer, or to worship God in spirit and truth.***

Иисус сказал Никодиму в ответ: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится свыше, не может увидеть Царствия Божия. Никодим говорит Ему: как может человек родиться, будучи стар? неужели может он в другой раз войти в утробу матери своей и родиться?

Иисус отвечал: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится от воды и Духа, не может войти в Царствие Божие. Рожденное от плоти есть плоть, а рожденное от Духа есть дух.

Не удивляйся тому, что Я сказал тебе: должно вам родиться свыше. Дух дышит, где хочет, и голос его слышишь, а не знаешь, откуда приходит и куда уходит: так бывает со всяким, рожденным от Духа (Ин.3:3-8).

***Jesus answered and said to him, "Most assuredly, I say to you, unless one is born again, he cannot see the kingdom of God." Nicodemus said to Him, "How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother's womb and be born?"***

***Jesus answered, "Most assuredly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God. That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit.***

***Do not marvel that I said to you, 'You must be born again.' The wind blows where it wishes, and you hear the sound of it, but cannot tell where it comes from and where it goes. So is everyone who is born of the Spirit." (John 3:3-8).***

**В-третьих** - испытывать себя на рождение от Бога, следует по способности не грешить на уровне своего духа. Как написано:

***Third – to test ourselves for our birth from God should be done according to our ability to not sin at the level of our spirit. As written:***

Мы знаем, что всякий, рожденный от Бога, не грешит; но рожденный от Бога хранит себя, и лукавый не прикасается к нему (1Ин.5:18).

***We know that whoever is born of God does not sin; but he who has been born of God keeps himself, and the wicked one does not touch him. (1 John 5:18).***

Позвольте напомнить, что праведник может согрешать или падать, но он не может грешить. Как написано:

***Allow me to remind you that the righteous can sin and fall, but cannot yield the state of sin. As written:***

Не злоумышляй, нечестивый, против жилища праведника, не опустошай места покоя его, ибо семь раз упадет праведник, и встанет; а нечестивые впадут в погибель (Прит.24:15,16).

***Do not lie in wait, O wicked man, against the dwelling of the righteous; Do not plunder his resting place; For a righteous man may fall seven times And rise again, But the wicked shall fall by calamity. (Proverbs 24:15-16).***

Как видите, когда мы падаем из-за того, что хотим делать доброе, а нам принадлежит делать злое, потому что в этой области нашего естества ещё царствует грех, переданный нам через суетное семя наших отцов.

***You see, when we fall because we want to do good, but we do evil instead because in this sphere of our essence sin still reigns which has been passed down to us through the vain seed of our fathers,***

Писание говорит, что при характере такого падения мы остаёмся в очах Бога праведными, потому что немедленно каемся в грехах своих, и тогда Бог не вменяет нам греха.

***Scripture says that upon this fall we remain righteous in the eyes of God, because we immediately repent of our sins and then God does not impute this sin to us.***

Как написано: *«Если говорим, что не имеем греха, - обманываем самих себя, и истины нет в нас. Если исповедуем грехи наши, то Он, будучи верен и праведен, простит нам грехи наши и очистит нас от всякой неправды. Если говорим, что мы не согрешили, то представляем Его лживым, и слова Его нет в нас (1Ин.1:8-10).*

***If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. If we say that we have not sinned, we make Him a liar, and His word is not in us. (1 John 1:8-10).***

Существует некое еретическое заблуждение в надменных умах душевных религиозных людей, мнящих себя духовными, что якобы после рождения свыше, они уже не имеют в своём теле царствующего греха, но как видите такая мысль представляет Бога лживым.

***There is a certain heretical delusion in the arrogant minds of carnal religious people who imagine themselves to be spiritual, that supposedly after being born again, they no longer have reigning sin in their body, but as you can see, such a thought presents God as deceitful.***

Потому что, рождение нашего духа от Бога, не освобождает нас от власти царствующего греха в нашем теле, генетически переданного нам от суетного семени наших отцов по плоти.

***Because the birth of our spirit from God does not free us from the authority of reigning sin in our body, genetically passed down to us from the vain seed of our fathers in the flesh.***

Для упразднения власти, царствующего греха в нашем теле, в лице ветхого человека – призвано не рождение от семени слова истины, а истина кресте Христова.

***In order to abolish the power of reigning sin in our body, in the face of the old man, we must not to be born from the seed of the word of truth, but the truth of the cross of Christ.***

И процесс сражения с грехом, переданным нам через суетное семя отцов, будет продолжаться до тех пор, пока силою креста Христова, мы не упраздним его власть в нашем теле.

***And the process of fighting with sin, transmitted to us through the vain seed of the fathers, will continue until, by the power of the cross of Christ, we abolish its power in our body.***

**В-четвёртых** - испытывать себя на рождение от Бога, следует по способности искать своё небесное отечество, в приготовленном для нас Богом городе, Художником и Строителем которого является Бог.

***Fourth – to test ourselves for our birth from God should be done according to our ability to search for our heavenly homeland, in the city God has prepared for us, the Maker and Builder of which is – God.***

Все сии умерли в вере, не получив обетований, а только издали видели оные, и радовались, и говорили о себе, что они странники и пришельцы на земле; ибо те, которые так говорят, показывают, что они ищут отечества. И если бы они в мыслях имели то отечество,

Из которого вышли, то имели бы время возвратиться; но они стремились к лучшему, то есть к небесному; посему и Бог не стыдится их, называя Себя их Богом: ибо Он приготовил им город (Ев.11:13-16).

***These all died in faith, not having received the promises, but having seen them afar off were assured of them, embraced them and confessed that they were strangers and pilgrims on the earth. For those who say such things declare plainly that they seek a homeland.***

***And truly if they had called to mind that country from which they had come out, they would have had opportunity to return. But now they desire a better, that is, a heavenly country. Therefore God is not ashamed to be called their God, for He has prepared a city for them. (Hebrews 11:13-16).***

И таким городом, которого является Художник и Строитель Бог – является Церковь Иисуса, в лице конкретного поместного собрания, которое отвечает требованиям доброй жены, обладающей достоинством тесных врат или структурой порядка Царства Небесного

***And this city whose Builder and Maker is God – is the Church of Jesus in the face of a specific local church which meets the requirements of a good wife, having the dignity of narrow gates, or the structure of the order of the Kingdom of Heaven.***

Если мы путём поиска не заплатим цену, за обнаружение такого собрания, в формате платы нашего религиозного опыта и нашего права толковать Писание своим умом, то наше рождение от Бога, будет аннулировано и мы будем извергнуты из Божьих уст, и брошены в погибель вместе с нечестивыми и бесами.

***If we, by searching, do not pay the price for discovering such a church, in the format of the payment of our religious experience and our right to interpret the Scriptures with our minds, then our birth from God will be annulled and we will be spewed out of God's mouth and thrown into perdition along with the wicked and demons.***

**В-пятых** - испытывать себя на фактор рождения от Бога, следует по наличию своего смирённого и сокрушённого духа, и по трепетному отношению к благовествуемому слову посланниками Бога и их помощниками, которые находятся с ними в одном духе.

***Fifth – to test ourselves for our birth from God should be according to our humble and contrite spirit and our trembling relationship toward the preached word of the messengers of God and their helpers who are found in one spirit with them.***

Ибо все это соделала рука Моя, и все сие было, говорит Господь. А вот на кого Я призрю: на смиренного и сокрушенного духом и на трепещущего пред словом Моим (Ис.66:2).

***For all those things My hand has made, And all those things exist," Says the Lord. "But on this one will I look: On him who is poor and of a contrite spirit, And who trembles at My word. (Isaiah 66:2).***

Трепетное отношение к благовествуемому слову – это явление нашего благоговения пред Богом, как в молитве, так и в слушании слова, на что Бог посылает нам Своё благоволение.

***A trembling relationship toward the preached word – is the demonstration of our reverence before God, in prayer, and in hearing the word, for which God sends us His favor.***

Он, во дни плоти Своей, с сильным воплем и со слезами принес молитвы и моления Могущему спасти Его от смерти; и услышан был за Свое благоговение (Евр.5:7).

***who, in the days of His flesh, when He had offered up prayers and supplications, with vehement cries and tears to Him who was able to save Him from death, and was heard because of His godly fear. (Hebrews 5:7).***

При этом следует разуметь, что способность благоговеть пред Богом – это свойство относящееся исключительно к плоду нашего духа.

***We should note that the ability to revere before God – is the property that belongs exclusively to the fruit of our spirit.***

Посему так говорит о доме Иакова Господь, Который искупил Авраама: тогда Иаков не будет в стыде, и лице его более не побледнеет. Ибо когда увидит у себя детей своих, дело рук Моих,

То они свято будут чтить имя Мое и свято чтить Святаго Иаковлева, и благоговеть пред Богом Израилевым. Тогда блуждающие духом познают мудрость, и непокорные научатся послушанию (Ис.29:22-24).

***Therefore thus says the Lord, who redeemed Abraham, concerning the house of Jacob: "Jacob shall not now be ashamed, Nor shall his face now grow pale; But when he sees his children, The work of My hands, in his midst,***

***They will hallow My name, And hallow the Holy One of Jacob, And fear the God of Israel. These also who erred in spirit will come to understanding, And those who complained will learn doctrine." (Isaiah 29:22-24).***

**В-шестых** - испытывать себя на фактор рождения от Бога, следует по нашему размежеванию с рождёнными по плоти или людьми, которые родились от семени слова истины, но продолжают руководствоваться в истолковании Писания своим плотским умом.

***Sixth – to test ourselves for our birth from God should be done according to our separation from those born of the flesh or people who are born from the seed of the word of truth, but continue to be guided in the interpretation of Scripture by their carnal mind.***

Мы, братия, дети обетования по Исааку. Но, как тогда рожденный по плоти гнал рожденного по духу, так и ныне. Что же говорит Писание? Изгони рабу и сына ее, ибо сын рабы не будет наследником вместе с сыном свободной. Итак, братия, мы дети не рабы, но свободной (Гал.4:28-31).

***Now we, brethren, as Isaac was, are children of promise. But, as he who was born according to the flesh then persecuted him who was born according to the Spirit, even so it is now. Nevertheless what does the Scripture say? "Cast out the bondwoman and her son, for the son of the bondwoman shall not be heir with the son of the freewoman." So then, brethren, we are not children of the bondwoman but of the free. (Galatians 4:28-31).***

При этом следует разуметь, что рождённый по плоти, которого мы можем и призваны изгнать – это разумные способности нашей души, которые надмеваются над разумными способностями нашего духа.

***We should note that the one born according to the flesh which we can and are called to cast out – are the rational capabilities of our soul that are haughty over the rational capabilities of our spirit.***

А рабыня Агарь – это образ нашей души, которая не испытала ещё на себе креста Христова, и не умерла ещё в смерти Господа Иисуса.

***The servant Hagar – is an image of our soul that has not yet endured on herself the cross of Christ and has not yet died in the death of the Lord Jesus.***

**В-седьмых** - испытать себя на фактор рождения от Бога, следует по нашей способности быть мёртвым для греха и живым для Бога.

***Seventh – to test ourselves for our birth from God should be according to our ability to be dead to sin and alive to God.***

Знаю твои дела; ты ни холоден, ни горяч; о, если бы ты был холоден, или горяч! Но, как ты тепл, а не горяч и не холоден, то извергну тебя из уст Моих (Отк.3:15,16).

***"I know your works, that you are neither cold nor hot. I could wish you were cold or hot. So then, because you are lukewarm, and neither cold nor hot, I will vomit you out of My mouth. (Revelation 3:15-16).***

Нам известно, что человек холодный – это человек, мёртвый для греха, а человек горячий – это человек, живой для Бога.

***We know that a cold person is a person that is dead to sin, and a hot person – is a person that is alive for God.***

И такое состояние человека рождённого от Бога, достигается посредством послушания нашей веры Вере Божией, когда мы почитаем себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога, называя несуществующую державу нетления в своём теле, как существующую.

***And this state of a person born of God is achieved through the obedience of our faith to the Faith of God when we consider ourselves dead to sin and alive to God, calling the inexistent power of imperishability in our body, as existent.***

Ибо, что Он умер, то умер однажды для греха; а что живет, то живет для Бога. Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем.

Итак да не царствует грех в смертном вашем теле, чтобы вам повиноваться ему в похотях его; и не предавайте членов ваших греху в орудия неправды, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши Богу в орудия праведности.

Грех не должен над вами господствовать, ибо вы не под законом, но под благодатью (Рим.6:10-14).

***For the death that He died, He died to sin once for all; but the life that He lives, He lives to God. Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord.***

***Therefore do not let sin reign in your mortal body, that you should obey it in its lusts. And do not present your members as instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God as being alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God.***

***For sin shall not have dominion over you, for you are not under law but under grace. (Romans 6:10-14).***

Если рождённый от Бога человек, не бросит вызов греху, в лице ветхого человека, живущего в его теле на правах его господина, то имя такого человека, не смотря на то, что он в своё время родился от Бога, будет изглажено из Книги жизни, так как он пренебрёг и не признал в себе наличие царствующего греха, и таким образом, бросил Богу вызов, решив что Бог лжец, когда человек говорит сам в себе:

***If a person born of God does not challenge sin in the face of the old man living in his body as his master, then the name of such a person, despite the fact that he was once born of God, will be blotted out from the Book of Life, because he neglected and did not recognize the presence of reigning sin in himself, and thus challenged God, deciding that God is a liar, when a person says to himself:***

«Что будучи в духе своём рождённым от Бога, он уже не может оставаться в теле своём под властью царствующего греха».

***“That having been in the spirit born of God, he can no longer be under the authority of reigning sin in his body”.***

И такой взгляд, представляет Бога лживым и ведёт такого человека к погибели. Так как мы уже показали, что согласно Писанию, рождение от Бога, не освобождает нас от власти царствующего греха в нашем теле, который мы унаследовали по генетической линии от семени суетной жизни наших отцов по плоти.

***And such a view presents God as deceitful and leads such a person to destruction. For we have already shown that, according to the Scriptures, being born of God does not free us from the power of the reigning sin in our body, which we have inherited through the genetic lineage from the seed of the vain life of our fathers according to the flesh.***

Как написано: «Если говорим, что не имеем греха, - обманываем самих себя, и истины нет в нас. Если исповедуем грехи наши, то Он, будучи верен и праведен, простит нам грехи наши и очистит нас от всякой неправды. Если говорим, что мы не согрешили, то представляем Его лживым, и слова Его нет в нас (1Ин.1:8-10)».

***If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. If we say that we have not sinned, we make Him a liar, and His word is not in us. (1 John 1:8-10).***

Причина, по которой суть царствующего греха, остаётся в человеке рождённым от Бога, состоит в том, что для низложения греха Бог приготовил, не фактор рождения от семени слова истины, а истину содержащуюся в орудии креста Христова, с которой мы призваны соработать в несении нашего креста.

***The reason why the essence of reigning sin remains in man born of God is that for the overthrow of sin, God has prepared, not the factor of being born from the seed of the word of truth, but the truth contained in the instrument of the cross of Christ, with which we are called to work in bearing our cross.***

В котором человек, сознательно при задействии своей воли, чтобы спасти свою душу, и усыновить своё тело искуплением Христовым, призван умереть крестом Господа Иисуса Христа, для своего народа; для дома своего отца, который противится истине креста Христова, и для своих растлевающих желаний, за которыми как раз и стоит царствующий грех в лице нашего ветхого человека.

***In which man, consciously in the exercise of his will, in order to save his soul and adopt his body through the redemption of Christ, is called to die by the cross of the Lord Jesus Christ, to his nation; the house of his father, who opposes the truth of the cross of Christ, and to his corrupt desires, behind which lies the reigning sin in the face of our old man.***

Потому что Бог не будет в рождённом от Него, выполнять его роль и нарушать его суверенные права. Если бы рождение от Бога выполняло роль низложения в нашем теле царствующего греха, то Писание не обращалось бы к рождённым от Бога с такими предостерегающими словами:

***Because God, in a person born of Him, will not fulfill his role and violate his sovereign rights. If birth from God would have fulfilled the role of casting out of our body reigning sin, then Scripture would not have turned to those born of God with the following words of warning:***

О сем радуйтесь, поскорбев теперь немного, если нужно, от различных искушений, дабы испытанная вера ваша оказалась драгоценнее гибнущего, хотя и огнем испытываемого золота, к похвале и чести и славе в явление Иисуса Христа,

Которого, не видев, любите, и Которого доселе не видя, но веруя в Него, радуетесь радостью неизреченною и преславною, достигая наконец верою (послушанием) вашею спасения душ (1Пет.1:6-9).

***In this you greatly rejoice, though now for a little while, if need be, you have been grieved by various trials, that the genuineness of your faith, being much more precious than gold that perishes, though it is tested by fire, may be found to praise, honor, and glory at the revelation of Jesus Christ,***

***whom having not seen you love. Though now you do not see Him, yet believing, you rejoice with joy inexpressible and full of glory, receiving the end of your faith—the salvation of your souls. (1 Peter 1:6-9).***

И ещё: Терпением вашим спасайте души ваши (Лк.21:19).

***And also: By your patience possess your souls. (Luke 21:19).***

Наше терпение в соработе несения нашего креста с крестом Христовым связано с временем процесса, состоящего в устроении самого себя в двенадцать жемчужных ворот, ведущих в устроение самого себя в вышний Иерусалим, который является храмом Божиим.

***Our patience in the collaboration of the carrying of our cross with the cross of Christ is tied to the process of time that is comprised of building oneself into twelve pearly gates that lead to us building ourselves into Jerusalem on high, which is the temple of God.***

Таким образом рождение нашего Мафусала, прогоняющего смерть и упраздняющее над нами власть нашего греховного тела – это результат соработы в несении нашего креста с крестом Христовым, открывающим нам юридическую возможность платить цену за право ходить пред Богом, чтобы угодить Богу!

***Thus, the birth of our Methuselah, banishing death, and abolishing the authority of the old man over us – is the result of the taking up of our cross with the cross of Christ, opening up for us the legal opportunity to pay the price for the right to walk before God in order to please God!***

**2. Составляющей** определение нашего нетленного и неисследимого наследия во Христе Иисусе – является детоводитель ко Христу в формате закона Моисеев, в тенях и образах которого сокрыта заповедь Господа Иисуса Христа, в достоинстве учения Христова.

***2. Component of the definition of our pure, imperishable, and unsearchable inheritance in Christ Jesus – is the tutor to Christ, in the format of the law of Moses, in the shadows and images of which is contained the commandment of the Lord Jesus Christ, in the dignity of the teaching of Christ.***

Закон дал нам Моисей, **наследие обществу Иакова**. И он был царь Израиля, когда собирались главы народа вместе с коленами Израилевыми (Вт.33:4,5).

***Moses commanded a law for us, A heritage [an inheritance] of the congregation of Jacob. And He was King in Jeshurun, When the leaders of the people were gathered, All the tribes of Israel together. (Deuteronomy 33:4-5).***

Общество Иакова – это общество потомков Авраама. Впервые порядок Царства Небесного, содержащийся в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, был отражён в образе 12 сыновей Иакова, имена которых были записаны на 12 жемчужных воротах нового Иерусалима, **с востока трое ворот, с севера трое ворот, с юга трое ворот, с запада трое ворот.**

***The congregation of Jacob is the congregation of the descendants of Abraham. First, the order of the Kingdom of Heaven contained in the teaching of Jesus Christ Who came in the flesh was highlighted in the image of the 12 sons of Jacobs, whose names were engraved on the 12 pearly gates of new Jerusalem with three gates on the east, three gates on the north, three gates on the south, and three gates on the west.***

Он имеет славу Божию. Светило его подобно драгоценнейшему камню, как бы камню яспису кристалловидному. Он имеет большую и высокую стену, имеет двенадцать ворот и на них двенадцать Ангелов; на воротах написаны имена двенадцати колен сынов Израилевых: с востока трое ворот, с севера трое ворот, с юга трое ворот, с запада трое ворот (Откр.21:11-13).

***Having the glory of God. Her light was like a most precious stone, like a jasper stone, clear as crystal. Also she had a great and high wall with twelve gates, and twelve angels at the gates, and names written on them, which are the names of the twelve tribes of the children of Israel: three gates on the east, three gates on the north, three gates on the south, and three gates on the west.  (Revelation 21:11-13).***

Трое ворот, находящихся на каждой из четырёх сторон нового Иерусалима – это образ учения Иисуса Христа, в 12 базовых учениях.

***Three gates found on each of the four sides of new Jerusalem – is the image of the teaching of Jesus Christ in twelve base teachings.***

Состоящих, во-первых (Север) – из учения о крещениях, состоящего в трёх функциях - Водою, Духом Святым и Огнём.

***Comprised of, first (North) – is the doctrine of baptisms, comprised of three functions – Water, Holy Spirit, and Fire.***

Во-вторых (Юг) - из учения о возложении рук, состоящего в трёх функциях - Завета Крови; Завета Соли, и Завета Мира или Покоя.

***Second (South) – is the doctrine of the laying on of hands, comprised of three functions – Covenant of Blood; Covenant of Salt; and Covenant of Peace or Rest.***

В-третьих (Запад) - из учения о воскресении мёртвых, состоящего в трёх функциях - рождении от Воды; в рождении от Духа; и в рождении к Престолу.

***Third (West) – is the doctrine of the resurrection of the dead, comprised of three functions – birth from Water; birth from Spirit; and birth to the Throne.***

И четвёртое учение, (Восток) в его трёх функциях – это учение о Суде Вечном, состоящее из воли Божией – Благой; Угодной и Совершенной.

***And the fourth doctrine (East) in its three functions – the doctrine of Eternal Judgment that is comprised of the will of God – Good, Acceptable, and Perfect.***

Посему, облекаясь в начальствующее учение Христова, поспешим к совершенству; и не станем снова полагать основание обращению от мертвых дел и вере в Бога, учению о крещениях, о возложении рук, о воскресении мертвых и о суде вечном (Евр.6:1,2).

***Therefore, being clothed in the reigning teaching of Christ, let us go on to perfection, not laying again the foundation of repentance from dead works and of faith toward God, of the doctrine of baptisms, of laying on of hands, of resurrection of the dead, and of eternal judgment. (Hebrews 6:1-2).***

Таким образом, Новый Завет – это толкование образов и теней Старого Завета, в его событиях, постановлениях и уставах, который скрывал в себе **тайну благочестия**, и был детоводителем ко Христу.

***Thus, the New Testament – is the interpretation of images and shadows of the Old Testament in its ordinances and statutes, which contained in itself the mystery of godliness, and was a tutor to Christ.***

Великая для меня печаль и непрестанное мучение сердцу моему: я желал бы сам быть отлученным от Христа за братьев моих, родных мне по плоти, то есть Израильтян, которым принадлежат усыновление и слава, и заветы, и законоположение, и богослужение, и обетования;

Их и отцы, и от них Христос по плоти, сущий над всем Бог, благословенный во веки, аминь. Но не то, чтобы слово Божие не сбылось: ибо не все те Израильтяне, которые от Израиля;

И не все дети Авраама, которые от семени его, но сказано: в Исааке наречется тебе семя. То есть не плотские дети суть дети Божии, но дети обетования признаются за семя (Рим.9:2-8).

***that I have great sorrow and continual grief in my heart. For I could wish that I myself were accursed from Christ for my brethren, my countrymen according to the flesh, who are Israelites, to whom pertain the adoption, the glory, the covenants, the giving of the law, the service of God, and the promises;***

***of whom are the fathers and from whom, according to the flesh, Christ came, who is over all, the eternally blessed God. Amen. But it is not that the word of God has taken no effect. For they are not all Israel who are of Israel,***

***nor are they all children because they are the seed of Abraham; but, "In Isaac your seed shall be called." That is, those who are the children of the flesh, these are not the children of God; but the children of the promise are counted as the seed. (Romans 9:2-8).***

Бог соделал Авраама отцом множества народов, то есть всех верующих в Того, кого Бог послал Спасителем для Своих людей, которых Он предузнал и предназначил для спасения.

***God made Abraham the father of many nations, or rather, all those believing in Him Whom God sent to be a Savior for His people whom He foreknew and predestined for salvation.***

Ангел Господень явился Иосифу во сне и сказал: Иосиф, сын Давидов! не бойся принять Марию, жену твою, ибо родившееся в Ней есть от Духа Святаго; родит же Сына, и наречешь Ему имя Иисус, ибо Он спасет людей Своих от грехов их (Мф.1:20,21).

***An angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, "Joseph, son of David, do not be afraid to take to you Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit. And she will bring forth a Son, and you shall call His name Jesus, for He will save His people from their sins." (Matthew 1:20-21).***

**Свои люди** – это не весь мир, как это утверждают доморощенные невежды, с научными сертификатами, а люди рождённые от семени слова истины из всякого народа, языка, колена и племени, которых Бог соделал во Христе Иисусе – царями и священниками Богу.

***“His people” – is not the whole world, as home-grown ignorant people with scientific certificates claim, but rather those born from the seed of the word of truth from every nation, language, tribe and nation that God has made in Christ Jesus - kings and priests to God.***

Христос возлюбил Церковь и предал Себя за нее, чтобы освятить ее, очистив банею водною посредством слова; чтобы представить ее Себе славною Церковью, не имеющею пятна, или порока, или чего-либо подобного, но дабы она была свята и непорочна (Еф.5:25-27).

***Husbands, love your wives, just as Christ also loved the church and gave Himself for her, that He might sanctify and cleanse her with the washing of water by the word, that He might present her to Himself a glorious church, not having spot or wrinkle or any such thing, but that she should be holy and without blemish. (Ephesians 5:25-27).***

Церковь Иисуса Христа состоит, изо всякого верующего, живущего в этом мире, независимо от языка, народа и племени. Как написано:

***The Church of Jesus Christ is comprised of every believer living in this world regardless of tongue, nation, and tribe. As written:***

И как Моисей вознес змию в пустыне, так должно вознесену быть Сыну Человеческому, дабы всякий, верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную. Ибо так возлюбил Бог мир,

Что отдал Сына Своего Единородного, дабы всякий верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную (Ин.3:14-16).

***And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, even so must the Son of Man be lifted up, that whoever believes in Him should not perish but have eternal life. For God so loved the world***

***that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life. (John 3:14-16).***

Смысловой перевод 16 стиха звучит так: *«Ибо так возлюбил Бог всякого верующего в мире, что отдал Сына Своего Единородного, дабы всякий верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную».*

***The meaning of the translation of the 16th verse sounds like this: “For God so loved every believer in this world, that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life.”***

Всякий верующий – это всякий слушающий благовествуемое слово и принимающий это слово и повинующийся этому слову.

***Every believer – is everyone that hears the preached good word, accepts this word, and submits to this word.***

***Проповедь Апостола Аркадия: 05.28.23 / 06.04.23 Воскресение***

***Sermon of Apostle Arkady: 05.28.23 / 06.04.23 Sunday***